



生活不远的前方

班超编译 尹元钧插图



我已经在黄石国家公园附近住了好几年了，也因此去公园的旅行是经常的。夏天是公园的旅游旺季，我往往避开这个时段，但也难免有必须开车经过公园的时候。今年劳动节的那个周末，我就在公园经历了一次不怎么愉快的“旅行”。

那天公园里非常拥堵，但人们依然将车停在路中间，只为看一只动物——不管他们此举制造了多少危险的状况！路完全堵死了，纳西人为了拍一张野牛或麋鹿的照片，便随心所欲地停车，不顾及会因此制造多少危险。

那天，我还注意到一些有趣的事。当向西穿过拉马尔山谷时，我看到数百头野牛。因为数量多，如果人们在这里观看就不必用自己的车制造危险。

然而，又走了几英里之后，我就遇到了可怕的交通状况——有些人为看路边的一头野牛，在半路停车，其余的过往车辆只能从一单向狭窄的车道挤过去。这看起来有多犯傻！

我理解人们想看野生动物的心情是一种奇妙的人生体验。然而，那种停车方式造成的状况可对任何人都没好处，并且很危险——无论对车上的人，还是周围的动物！而且在没有停车标识的地方停车是违法的，公园管理局也明确警示了，这样做违法！

那天最让我震惊的是，人们再前行几英里就能看到几百头野牛，然而却在一头野牛跟前制造了那么危险的局面。“往前走，”我想告诉他们，“前面野牛多啦！”

这也让我开始思考，在生活中我是否也犯过这样的傻？自己也曾沉溺于一件喜欢的事物当中，甚至不曾想到，如果放下它继续做事，在未来我可能会发现更多相同的事？花时间看一头孤零零的野牛，是否因为我害怕如果不这样做，可能根本看不到野牛？

公园里确实如此——有些季节看不到野牛、麋鹿和鹿，这让人非常失望。所以，如果你看到一只，就想好好地看一番。

我们会困在不愉快的工作中，因为不相信前方某处有另一份工作在等待我们；我们可能陷入痛苦的感情中，因为不相信未来的某个地方会有另一个适合自己的人；我们最终生活在一个不适合我们的地方，因为我们认为自己无法去更宜居的地方。我们满足于现状，把车停在路边，没意识到如果我们再耐心些，继续寻找的话，前方会有意想不到的收获。

话说回来，我有从东向西穿过公园的优势，所以先看到了大群野牛。而他们方向相反，先看到的是一头野牛，加之他们反应过度，便引起了严重的交通问题和非常危险的状况。或许你会觉得，若有安全可停车的地方，根本不会有危险，可事实不是这样。有时，剥夺我们的某个便利反而更好，因为这个便利对我们或其他人实际上是不利的。我们需要继续开车向前走，不引发交通问题，并且相信未来有更美好的生活赠予。如果没有其他野牛，可能有麋鹿、公牛或鹿——但它们会在一个安全可停车的地方。

在不远的前方，更丰盈、美丽的生活正等着你！



生活·感悟

没有盒子的火柴

他翻阅旧纸，突然在抽屉下面发现一根火柴。一根完整、完好的火柴。他很早就不吸烟了，但此时，他突然想起了火柴的硫磺味道——当他在鼻子前划火柴时，火柴散发出刺鼻的味道，随之热气扑面而来。他突然太想再吸一次这种刺鼻的味道了，与香烟释放出来的烟味相比，他甚至更

喜欢这种味道。他没有找到火柴盒，没有火柴盒，就没有磷条，没有磷条，就无法点燃火柴。

他突然觉得自己就像这根没有盒子的火柴，虽然还可以发光发热，但是在哪儿擦亮点燃自己呢？

这根火柴曾经有过机会，但是它可以燃烧的时间过去了。

地板和天花板

地板永远都平躺在下面，仰望着天花板，天花板永远都高悬在上面，俯视着地板。它们各自都静默，想着自己的事情：

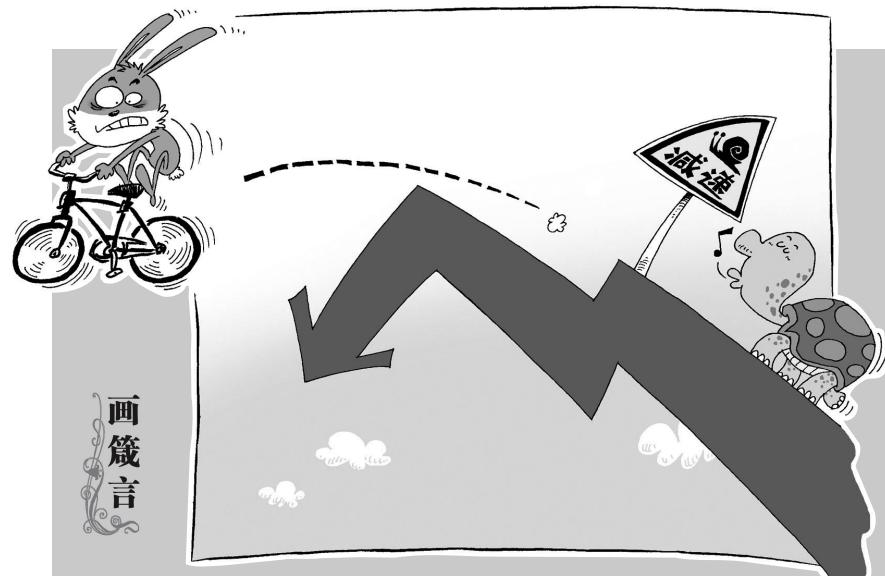
地板：“你一点儿也不比我

高，只是你高傲得过了头！”

天花板：“我们是平等的，只是你坠落得太低了！”

不管它俩是否愿意努力向对方迈出一小步，墙壁都不会答应。

(俄罗斯)米哈伊尔·爱泼斯坦 马骊编译



生命是一场马拉松，并非每一段路都比拼速度。

图/小孩

恶魔的自我介绍

邓笛编译

你好，亲爱的。

你不知道我是谁，但我认识你。我是你出生时被分配给你的三个恶魔之一。你看，这个世界上有些人会成为伟大的人，有些人会过上充实和幸福的生活。可惜你不是这些人中的一员，因为你被分配给了我们三个，我们的任务就是要确保你过上不幸的生活。

我们是谁？哦，是的，我们太无礼了，还没有向你做自我介绍。

坐在你左肩上是我的弟弟羞耻，他的任务是使你相信：你是无能的、卑下的，什么也不可能做好；你是个怪胎，所有想法都是愚蠢的和令人不齿的；你永远不被人欢迎，永远无法融入社会。

坐在你右肩上的是我的哥哥

恐惧，他的任务是使每一个黑暗的角落都充满怪物，把每一个陌生人都变成图谋不轨的坏人。他不停地告诉你：所有的人都不值得信任，与他们推心置腹只会自取其辱；所有的努力都注定徒劳，努力越多，失败越多，不如躺倒不干；外面的世界充满危险，与其在探索中被撞得头破血流，还不如将自己囚在安全的笼子里。

那么我是谁呢？呵呵，三个恶魔中数我最坏，但是你把我当作了朋友，当你忍受不了羞耻和恐惧时，你会向我求助，因为我活在你的心里，专门负责让你承受更多的羞耻和恐惧。你好，我的名字叫侥幸，认识你非常高兴。

